

CD DE LEONIE BRUNEL
MERCREDI 25 AVRIL 2018

Ses 90 ans de chansons feront référence

La vie est une éternelle chanson pour Léonie Brunel. « J'ai toujours chanté depuis toute petite, quand on gardait les vaches. On apprenait les chansons entre nous, les jeunes », se souvient la vieille dame.

À 90 ans, cette Guéroise s'est taillé une solide notoriété dans le monde du chant traditionnel du pays de Ploërmel et a commencé à enregistrer ses chansons au début des années 80.

Aujourd'hui, l'association Dastum, qui collecte le patrimoine oral régional depuis 1972, l'a choisie pour le 8^e volume de sa collection *Grands interprètes de Bretagne*. L'album de 29 morceaux sera présenté en avant-première, ce week-end, à la 23^e Fête



Léonie Brunel et Vincent Morel, conservateur-animateur du réseau Dastum Haute-Bretagne.

du chant traditionnel de Bovel (Ille-et-Vilaine). Léonie y chantera dimanche 29 avril, à 14 h 30, au bar Chez Nanou.

OF 25/04/18

Un livret-CD dédié à Léonie Brunel

Léonie Brunel a chanté presque toute sa vie. Dastum consacre un CD à l'Auganaise qui sera présenté à la fête du hant de Bovel dont elle est une fidèle et lors d'un lancement officiel dans sa commune dimanche 17 juin.

Le 8^e livret-CD de la collection Grands interprètes de Bretagne de l'association Dastum, l'occurrence co-édité avec l'association l'Epille de Bovel, est consacré à Léonie Brunel. L'Auganaise, 90 ans, depuis 25 ans de deux ans à l'EHPAD de Bovel, a toujours chanté depuis l'enfance. Elle a appris les premiers chants lors que « je gardais les enfants avec les voisins de mon côté ». A l'époque, tout événement était prétexte à se retrouver entre voisins, amis, familles, et à chanter. Et Léonie Brunel regrette qu'aujourd'hui, cela n'intéresse plus les gens, ni la télévision. Chacun reste chez soi.

« UNE GRANDE CHANTEUSE »

C'est justement pour conserver la mémoire de ces chants traditionnels, dont beaucoup ont été transmis oralement de génération en génération, que Dastum consacre des albums à ces voix marquantes de Bretagne (mais aussi à des Pays dont celui de Ploërmel). Et Léonie Brunel, note Vincent Morel, animateur de Dastum, est une grande chanteuse, avec un timbre de voix et une façon de chanter particuliers : la particularité de « très bien chanter les chants à danser », premier parmi les danseurs, aujourd'hui assise au milieu de la meule. Certains de ces chants à danser (ridées et guedillées) sont dans le livret-CD, avec des chants de marche, des mélodies, complaintes, et deux morceaux liés à des rituels saisonniers, la saint Jean et Pâques. C'est dans le village natal de Léonie Brunel, à Buzardière à Augan, « nous nous réunissions le 24 juin pour la Saint-Jean.

Les habitants du bourg venaient à pied. Ils apportaient des fagots pour alimenter la fouée et une bouteille de cidre. Nous dansions le chapelet à genoux autour du feu, et nous chantions et dansions ». Et il était de coutume « de garder un tison de la fouée, pour préserver sa maison du tonnerre ».

TOUS LES ÉVÉNEMENTS PRÉTEXTES À CHANTER

Pour la Passion, il y avait « des chants de quête, entonnés devant les maisons, de nuit. Les habitants donnaient des œufs aux chanteurs ». Dans les années 1990, Léonie Brunel a relancé cette tradition « afin de collecter de l'argent au profit des enfants malades ». Les moissons et battages étaient également prétexte à chanter, comme lorsque le cochon était tué. Rôti, pâtés, boudins, saucisses... étaient faits dans la foulée, et « le soir nous mangions de la saucisse grillée avec une bonne galette ».

Le dimanche précédant un mariage, « toujours le mardi », un cortège se formait pour « emporter un bouquet en papier à la mariée que nous mettions plusieurs jours à faire ». Le matin de la noce, « nous allions chercher la mariée chez elle pour l'emmener à l'église ». C'est en chansons, accompagnés à l'accordéon, que les Auganais effectuaient les déplacements parfois long, à pied. Au retour à la maison après le mariage aussi.

LIVRET-CD DE 29 TITRES

Léonie Brunel a gardé en mémoire tous ces chants traditionnels, certains courts, d'autres longs comme le « Juif er-



Léonie Brunel et Vincent Morel, conservateur et animateur de Dastum. L'association consacre un CD à l'Auganaise, figure incontournable du chant traditionnel de Haute-Bretagne, de par la qualité de son répertoire, de son interprétation, la richesse de son style et de son timbre, mais aussi de par sa disponibilité, depuis plus de 20 ans, pour transmettre ce patrimoine oral aux nouvelles générations.

rant" et ses 24 couplets. Et elle les a chantés à de multiples occasions, lors de fêtes locales par exemple. Y compris à la fête de la musique, une année devant plusieurs centaines de spectateurs également venus écouter les Frères Morvan. Les 29 titres du livret-CD ont été enregistrés entre 1984 et 2013 lors de séances de collectage, stages, veillées et fêtes.

Dans les années 1980, Léonie Brunel a participé aux Assemblées du Pays de Ploërmel organisées par l'association Chom'te (Lèves toi, redresse-toi en gallo) dans le même esprit que la Bogue d'or à Redon. Bogue d'or lors de laquelle elle a obtenu deux médailles, d'argent et de bronze. Léonie Brunel a aussi participé à des veillées de pays de Dastum à Rennes dans le cadre des Tombées de la nuit « où m'a emmené Paul Molac ».

CINQ CENTS ENREGISTREMENTS

La voix de Léonie Brunel a également été enregistrée chez sa nièce à Campénéac, par Charles Quimbert, en 1994 : « La première fois, 45 chansons ont été enregistrées en un après-midi ! » Depuis 1996, l'Auganaise est une fidèle de la Fête du chant à Bovel, pour animer

ou transmettre son savoir : « J'aimais bien animer les stages. C'était marrant. Comme j'ai une très bonne oreille, j'étais très exigeante et maniaque. »

Pour l'album, Dastum a puisé, précise Vincent Morel, « dans 500 enregistrements et 150 chansons ». Pour faire un choix, plusieurs critères ont été pris en compte : l'intérêt du chant, la qualité de l'enregistrement et de l'interprétation, la représentativité du répertoire... L'album, édité à 800 exemplaires, sera disponible à partir de la Fête du chant de Bovel, le week-end prochain : « Le CD sera présenté ce dimanche 29 avril midi sous le préau près de l'étang lors du verre de l'amitié offert par la municipalité. »

SORTIE OFFICIELLE À AUGAN EN JUIN

A partir de 14h30, Léonie Brunel sera au bar Chez Nanou pour un cabaret suivi d'une as-

semblée de chant. La sortie officielle est prévue à Augan dimanche 17 juin à partir de 15h, lors d'une rencontre organisée en partenariat avec la commune, avec du chant et des danses, bien entendu. Le CD sera distribué par Coop Breiz chez les disquaires à partir du 23 mai, et en vente à partir du 30 avril par correspondance sur le site internet dastum.bzh et la boutique. Catherine Béguin, Léonie Brunel, chanteuse du Pays de Ploërmel, coédité Dastum-L'Epille, 29 pages et 72 pages. Prix: 15€.



Le CD est accompagné d'un livret de 72 pages comprenant : une biographie détaillée de Léonie Brunel, une présentation et analyse générale de son répertoire, une analyse de style, le texte des chansons avec la date et le lieu et le contexte de l'enregistrement. Il est agrémenté de nombreuses illustrations.